



# Pfarrgemeinde Milland

Pfarrkirche zum heiligen Josef Freinademetz  
und Wallfahrtskirche Maria am Sand

## *Parrocchia di Millan*

*Chiesa parrocchiale di San Giuseppe Freinademetz  
e Santuario "Maria am Sand"*

Pfarrbrief/bollettino parrocchiale Nr. 1

vom/dal 24. November/novembre bis/al 8. Dezember/dicembre 2024

**Wie die  
Orgelpfeifen**

**groß  
und  
klein**

**hoch  
und  
tief**

**laut  
und  
leise**



**zusammenklingen zu einem Ganzen:  
zur Ehre Gottes und  
zur Freude der Menschen**

### ***Liebe Pfarrgemeinde,***

Der Cäcilien-Sonntag (24. November) ist in besonderer Weise den Kirchenmusikern gewidmet. Ein VERGELT'S GOTT allen Organisten, dem Kirchenchor, dem Kinderchor, der ital. Sängerguppe „Schola Cantorum“, der Gruppe „Stille.Stimme.Kraft.Du“, Einzelpersonen und Kantoren, die uns das ganze Jahr hindurch mit ihrem musikalischen und gesanglichen Können beschenken! Ein Dank auch der Musikkapelle und den Bläsergruppen, und nicht zuletzt all jenen, die bei den Gottesdiensten das Gotteslob bzw. das Buch „Cantiamo al Signore“ in die Hand nehmen und mitsingen.

*Florian Kerschbaumer, Dekan*

Liebe Pfarrgemeinde,

einige Stimmen sind laut geworden, dass die Änderung der Messzeiten nicht passt. Die Umstellung der Messzeiten ist nicht ein Jucks des Pfarrgemeinderats, sondern vielmehr die notwendige Reaktion auf die aktuell noch verfügbaren Geistlichen. Jedem und jeder ist angeraten, sich auf Veränderungen positiv einzustellen und diese zuzulassen und sich nicht zwanghaft, mit aller Kraft diesen entgegenzustellen!

Wie im Bischofsbrief, welcher in der Kirche aufliegt beschrieben, wird sich die Seelsorgeeinheit Brixen noch sehr stark verändern müssen. Je eher wie die nicht aufzuhaltende Veränderung als Chance sehen und nicht als anstrengende Bedrohung, desto eher wird die Pfarrgemeinde Milland auch aus dieser gezwungenen Veränderung Positives und Zusammenhalt im Glauben schöpfen.

Wir hatten folgende Entscheidungsmöglichkeiten:

**A) Gottesdienstzeiten tauschen**

Pro:	Contra:
<ul style="list-style-type: none"><li>- Bedürfnis nach wöchentlichem Gottesdienst für alle in der eigenen Sprache garantiert</li><li>- das Pfarrleben geht wöchentlich weiter</li><li>- ist als längerfristige Lösung möglich</li><li>- zu beiden gewohnten Zeiten (9:00 und 10:30) findet eine Hl. Messe statt</li><li>- einige große Feste sind nicht betroffen, da an Neujahr, Patrozinium... sowieso jeweils ein zweisprachiger Gottesdienst um 9:30 stattfindet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Gewohnheiten verändern</li></ul>

**B) Jeden Sonntag um 10.30 einen zweisprachigen Gottesdienst**

Pro:	Contra:
<ul style="list-style-type: none"><li>- mehr Zusammenwachsen von deutscher und italienischer Sprachgruppe</li><li>- das Pfarrleben geht wöchentlich weiter</li><li>- ist als längerfristige Lösung möglich</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- Bedürfnis nach wöchentlichem Gottesdienst für alle in der eigenen Sprache nicht mehr garantiert</li><li>- Gewohnheiten verändern</li><li>- nicht alle Priester sind bereit zweisprachige Gottesdienste abzuhalten</li><li>- manche Gläubige akzeptieren biblische Lesungen nur in ihrer eigenen Muttersprache</li></ul>

### C) Alte Zeiten beibehalten

Pro:	Contra:
- Gewohnheiten bleiben	- ist nur eine kurzfristige Lösung (sobald ein Aushilfspriester für Brixen weg fällt muss alles erneut diskutiert werden) - nur noch 1-2 italienische Gottesdienste im Monat - maximal 3 deutsche Gottesdienste im Monat - Gottesdienste können kurzfristig ausfallen, wenn ein Priester krank wird

*Dekan Florian Kerschbaumer, der Pfarrgemeinderat und die Liturgiegruppe*

- Die kfb, in Zusammenarbeit mit dem KVW, lädt zur **Adventkranzaktion** ein: Am Samstag, den **30. November, von 9.00 bis 14.00 Uhr** im Jakob-Steiner-Haus. Die Segnung findet um 9.00 Uhr statt, anschließend beginnen das Dekorieren und der Verkauf der bereits fertigen Adventskränze. Gegen einen kleinen Beitrag erhält jeder einen bereits gewundenen grünen Kranz, der dann nach belieben dekoriert und beklebt werden kann. Auch fertige Adventskränze stehen zum Verkauf bereit.

**Musik & Kirche - Advent-Weihnachtskonzert:** Samstag, 14.12. um 17.00 Uhr in der Freinademetzkirche

- Die **Südtiroler Krebshilfe Bezirk Eisacktal** – Wipptal – Gröden organisiert einen **Weihnachtlicher Benefizmarkt:** in der Brennerstraße 1, vom 27.11. bis 08.12., geöffnet von 9.00 bis 12.30 und 14.30 bis 18.00.

- **Der nächste Pfarrbrief: 08.12 – 22.12** (Redaktionsschluss: Mittwoch 4. Dezember)

- **Öffnungszeiten Pfarrbüro:** Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr

Tel.: 0472/670 080 - [pfarrei-milland@hotmail.com](mailto:pfarrei-milland@hotmail.com)

- **Die Pfarrbriefe** und weitere Informationen der Pfarreien der Seelsorgeeinheit Brixen werden auf folgender Internetseite veröffentlicht: [www.se-brixen.it](http://www.se-brixen.it)

**Taufsonntage in Milland** in der Pfarrkirche J. Freinademetz, 15 Uhr:

**15. Dezember 2024 – 19. Januar 2025 – 16. Februar 2025**

***Allen SpenderInnen ein herzliches Dankeschön!***

**Volksbank Brixen Filiale Milland**  
IBAN IT 51 0 058 5658 2210 0757 0007 206

**Raiffeisenkasse Brixen Filiale Milland**  
IBAN IT 02 S 083 0758 2240 0030 6221 602

# Gottesdienste vom 24. November bis 8. Dezember 2024

<p><b>Sonntag</b> <b>24.11.24</b></p>	<p><b>9.00</b> <b>Pf. J. F.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>Letzter Sonntag im Jahreskreis</u></b> <b><u>CHRISTKÖNIGSSONNTAG – CÄCILIONNTAG</u></b> <i>Opfersammlung zugunsten des Kirchenchors</i></p> <p><b>Pfarrgottesdienst in den Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Gedenke für Luigi Rozza (Jtg.), Toni Piazza (Jtg.), Albin Brunner (Jtg.), Christine und Alois Brunner, für Franz Rigger (Jtg.) und Maria Prader</p> <p style="text-align: right;"><i>♪ Kirchenchor, Musikkapelle, Ernst Überbacher</i></p>
<p>Dienstag 26.11.24</p>	<p>14.30 Kapelle</p>	<p><i>Hl. Konrad und hl. Gebhard, Bischöfe</i> Rosenkranz und stille Anbetung „Gnadenstunde der Barmherzigkeit“</p>
<p>Donnerstag 28.11.24</p>	<p>8.30 Pf. J. F.</p>	<p>Eucharistiefeier für Lebende u. Verstorbene Fam. Messner und Kammerer, für Franz Forer (Jtg.) und im Gedenken für Frieda Agnes, und Albert</p>
<p><b>Sonntag</b> <b>1.12.24</b></p>	<p><b>9.00</b> <b>Pf. J. F.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>1. ADVENTSSONNTAG - Tag der Hauskirche</u></b> <i>Opfersammlung zugunsten der Auslagen der Pfarrei</i></p> <p><b>Pfarrgottesdienst in den Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Gedenke für Siegfried Prader (Jtg.), Lebende u. Verstorbene Fam. Piazza, für Huber Gaetano, Verstorbene Fam. Prader, Verstorbene Fam. Angerer</p> <p style="text-align: right;"><i>♪ Ernst Überbacher</i></p>
<p>Montag 2.11.24</p>	<p><u>06.30</u> Pf. J. F.</p>	<p>Rorate - Gestaltung Stille.Stimme:Kraft.Du</p>
<p>Dienstag 3.12.24</p>	<p>14.30 Kapelle</p>	<p><i>Hl. Franz Xaver</i> Rosenkranz und stille Anbetung „Gnadenstunde der Barmherzigkeit“</p>
<p>Donnerstag 5.12.24</p>	<p><u>06.30</u> Pf. J. F.</p>	<p><i>Hl. Anno, Bischof; monatlicher Gebetstag um geistliche Berufungen</i> Rorate für Laura Lamprecht - Gestaltung kfb</p>
<p><b>Freitag</b> <b>6.12.24</b></p>	<p><b>17.30</b> <b>18.00</b> <b>Pf. J. F.</b></p>	<p><i>Hl Nikolaus</i></p> <p style="text-align: center;"><b><u>HERZ JESU FREITAG</u></b></p> <p>Gebetszeit für die Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Verstorbene Pechlaner und Mair</p>
<p><b>Sonntag</b> <b>8.12.24</b></p>	<p><b>9.00</b> <b>Pf. J. F.</b></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>2. ADVENTSSONNTAG</u></b> <b><u>HOCHFEST DER OHNE ERBSÜNDE EMPFANGENEN</u></b> <b><u>JUNGFRAU UND GOTTESMUTTER MARIA</u></b> <i>Opfersammlung zugunsten der Auslagen der Pfarrei</i></p> <p><b>Festgottesdienst in den Anliegen der Pfarrgemeinde</b> Gedenke für Rita Stockner Tschurtschenthaler (14.Jtg.) und Hans Tschurtschenthaler (3.Jtg.), für Pfarrer Heinrich Videsott (Jtg.), Giuseppe Saitta (Jtg.) und Lebende u. Verstorbene Saitta, für Lebende u. Verstorbene Fam. Michaeler, Lebende u. Verstorbene Plaikner und Mitterutzner und Luciano</p> <p style="text-align: right;"><i>♪ Kirchenchor, Ernst Überbacher</i></p>

Cari parrocchiani,

alcuni si sono lamentati del fatto che il cambio previsto degli orari delle Sante Messe non va bene. Questo cambiamento non è una pazzia del CPP, ma la reazione necessaria all'attuale numero di sacerdoti disponibili. Ognuno può vedere questo cambiamento in modo positivo e non sprecare le proprie forze per opporsi! Come scrive anche il Vescovo (la lettera la trovate in Chiesa), l'Unità pastorale dovrà cambiare ancora molto. Prima riusciamo a vedere il cambiamento come possibilità e non come minaccia prima riusciamo anche a trovare dei lati positivi a questo cambiamento e avere forza nella fede.

Come CPP avevamo le seguenti possibilità di scelta:

#### A) **Invertire gli orari delle due messe domenicali**

Pro:	Contra:
<ul style="list-style-type: none"><li>- possiamo garantire una messa domenicale ad ognuno nella propria lingua</li><li>- continuazione della vita parrocchiale ogni settimana</li><li>- è fattibile a lungo termine</li><li>- le messe sono negli orari come ora (9:00 e 10:30) solo nell'altra lingua</li><li>- per alcune feste (p.es capodanno, festa del patrono ecc.) non cambia niente in quanto le messe bilingui rimangono alle 9:30</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- cambiare le abitudini</li></ul>

#### B) **Messa bilingue ogni domenica alle 10:30**

Pro:	Contra:
<ul style="list-style-type: none"><li>- più comunione tra italiani e tedeschi</li><li>- continuazione della vita parrocchiale ogni settimana</li><li>- è fattibile a lungo termine</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- cambiare le abitudini</li><li>- non possiamo garantire una messa domenicale ad ognuno nella propria lingua</li><li>- non tutti i sacerdoti sono disposti a fare messe bilingui</li><li>- alcuni credenti non accettano di non sentire l'intera messa nella propria lingua</li></ul>

### C) **Mantenere gli stessi orari**

Pro:	Contra:
- le abitudini restano	- è una soluzione a breve termine (appena viene spostato un sacerdote bisogna rivedere tutto) - soltanto 1 o 2 messe italiane al mese - massimo 3 messe tedesche al mese - le messe possono essere cancellate all'ultimo in caso di malattia di un sacerdote

*decano Florian Kerschbaumer, il CPP e il gruppo liturgia*

- "**Assistenza Tumori Alto Adige** Circondario Val Isarco – Alta Val Isarco – Gardena" organizza un **Mercatino Natalizio di beneficenza**: in via Brennero 1, dal 27.11 al 8.12 in orario 9.00-12.30 e 14.30-18.00

- **Prossimi incontri di meditazione sulle letture della settimana**: lunedì 25 novembre, lunedì 9 e 23 dicembre alle ore 18 presso la sede dell'associazione "Amici del Burkina Faso", via Vintler 32

- **L'ufficio parrocchiale** è aperto martedì e giovedì dalle ore 9.00 alle 11.00

Tel: 0472 / 670 080; [pfarrei-milland@hotmail.com](mailto:pfarrei-milland@hotmail.com)

- **Durata del prossimo bollettino**: **08.12 – 22.12** (termine editoriale: mercoledì 4 dicembre)

- **I bollettini parrocchiali** ed altre informazioni che riguardano le parrocchie dell'Unità pastorale di Bressanone sono pubblicati sul seguente sito web: [www.se-brixen.it](http://www.se-brixen.it)

**Domeniche di battesimo** nella Chiesa parrocchiale J. Freinademetz:

**15 dicembre 2024 – 19 gennaio 2025 – 16 febbraio 2025**

***Un cordiale ringraziamento a tutti i donatori e donatrici!***

**Volksbank Bressanone - Filiale Milland**  
IBAN IT 51 0 058 5658 2210 0757 0007 206

**Raiffeisenkasse Bressanone - Filiale Milland**  
IBAN IT 02 S 083 0758 2240 0030 6221 602

## Sante Messe dal 24 novembre al 8 dicembre 2024

<b>Domenica</b> <b>24.11.24</b>	<b>10.30</b> <b>Chiesa F.</b>	<b><u>DOMENICA XXXIV DEL TEMPO ORDINARIO,</u></b> <b><u>NOSTRO SIGNORE GESÙ CRISTO RE DELL'UNIVERSO</u></b> <b><u>DOMENICA DI SANTA CECILIA</u></b> <b><u>Giornata mondiale della Gioventù</u></b> <i>Colletta a favore della parrocchia</i> <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Secondo Intenzioni
Martedì 26.11.24	17.30 Cappella 18.00 Cappella	Rosario  Santa Messa per Anna e Giuseppe Cansa
<b>Domenica</b> <b>1.12.24</b>	<b>10.30</b> <b>Chiesa F.</b>	<b><u>DOMENICA I DI AVVENTO</u></b> <b><u>Celebrazione della liturgia domestica d'Avvento</u></b> <i>Colletta a favore della parrocchia</i> <b>Santa Messa per la comunità parrocchiale</b> Intenzioni per Odo Dariz e Rosa Troi (anniv.), Giuseppe Chizzali (anniv.), Donata e Leonardo
Martedì 3.12.24	17.30 Cappella 18.00 Cappella	<i>S. Francesco Saverio</i> Rosario  Santa Messa secondo intenzione
<b>Domenica</b> <b>8.12.24</b>	<b>10.30</b> <b>Chiesa F.</b>	<b><u>DOMENICA II DI AVVENTO</u></b> <b><u>Immacolata concezione della beata vergine Maria</u></b> <i>Colletta a favore della parrocchia</i> <b>Santa Messa solenne per la comunità parrocchiale</b> Intenzioni per Caterina Pasqualotto Santin (anniv.) e per Pasqualino

